

FRENCH SONGS

FIFTH SERIES

J. MASSENET

Nuit d'Espagne. *Night in Spain* 60
Sop. in G min. M.-Sop. in F min.

Pensée d'Automne. *Autumn Thought* 50
Sop. in G. M.-Sop. in E♭

CH. GOUNOD

Chanson de la Glu. *Song of the Heart* 50
Soprano or M.-Sop.

E. PALADILHE

Psyché 35
M.-Sop. in G♭

Le Roitelet. *The Wren* 60
Sop. in B. Alto in G

J. MASSENET

Élégie 25
Sop. in F min. Alto in E min.

E. PESSARD

Bonjour, Suzon. *Good-day, Marie!* 50
Sop. or Ten. in A. M.-Sop. in G
Alto or Bar. in F

E. L'HUILLIER

Maudit Piano. *Horrid Piano* 30

PAUL BERNARD

Ça fait peur aux oiseaux. *That frightens*
the birds. 50
Sop. or M.-Sop.

J. B. WEKERLIN

Le Réveil. *Sunrise* 35
Soprano

CLAUDE DEBUSSY

Beau Soir. *Evening Fair* 35
Sop. in E. M.-Sop. in D

NEW YORK
G. SCHIRMER

Beau Soir

(Paul Bourget)

Evening Fair

English version by
Henry G. Chapman

Claude Debussy

Andante, ma non troppo

Voice

Piano

p

Lorsque au so - leil cou - chant les ri - viè - res sont
When in the set-ting sun ev'-ry streamlet is

ro - - ses, - qu'un tiè - de fris - son court sur les champs de
gleam - - ing, When trem - u-lous glow spreads o'er the fields of

pp

blé,
grain,

Un conseil d'être heureux semble sortir des
A be-hest to be glad, that seems from all things

cho - ses Et mon - ter vers le cœur trou -
stream - ing, Doth a - rise to my heart in

blé.
pain.

Un con - seil de goû - ter le char - me d'être au
A be - hest to ex - plore the ut - most joy of

a tempo

mon - - de,
be - - ing,

Ce - per - dant quon est jeune et que le soir est
Ir this day of my youth, the while the eve - ning's

animando poco a poco e cresc.

beau, ————— dim. Car nous nous en al - lons,
 fair; ————— For we shall all de - part,

dim. molto *p* Più lento *p*
 com - me s'en va cette on - de... Elle à la
 as goesyon wa - ter flee - ing: That to the

dim. molto *p* più *p* *pp*
 mer,- nous au tom -
 sea,- but we - ah,

beau. ————— where?
più pp morendo

FOUR FRENCH SONGS BY A. BUZZI-PECCIA

Published by G. SCHIRMER, New York

To Francis Alda

Le monde est aveugle (Henrich Reiss)

The World is Unseeing

Moderato

senza rigore di tempo

Voice: *Le monde est stu-pide...*
Le monde est a...
Le monde est un-sée-ing...

Piano: *leggiero*, *col canto*, *p*

Le monde est stu-pide...
The world is un-see-ing...
Le monde est un-sée-ing...

Le monde devient tous les jours plus ab-surde: Il
it is more without heart ev-ry day. It

poco più forte

a tempo

con grazia

dit de tol, ma bel-to pe-ti-te, Que tu n'as pas un bona-ric-
dares to put up on thee, so love-ly, The stain of an un war-thy

molto legato

rit.

segundo

Copyright, 1912, by G. Schirmer

To Alma Gluck

Nocturne Oriental Oriental Nocturne

English version by
George Harris, Jr.

A. Buzzi-Peccia

Andantino amoroso

Voice: *p languidamente*

Piano: *rit.*

con molto dolcezza

a tempo

Le ciel bleu du vol - le ses dia-
The blue sky of stars showers on

p

pp

Le par-fum des fleurs est en l-
The per-fume of flow-ers wafts us

mants... Re-vons!
us... Its gleams,

pp eco

rit. col canto

Copyright, 1915, by G. Schirmer

To Alma Gluck

Les Baisers

Kisses

English version by
George Harris, Jr.

A. Buzzi-Peccia

Allegro vivace

Voice: *f brillante*

Piano: *f con brio*

Ah! que des men-sion - ges Dans un seul bai - ser!
Ah! de-cep - tion ten - der, What a lie is this!

Sans que l'on y son - ge On trompe, on est trom - pé!
Lov-e's own gay of - fend - er Of - fend - ed by a kiss!

Copyright, 1915, by G. Schirmer

To Enrico Caruso

Je te vois en rêve (Henrich Reiss)

In Dreams I Behold Thee

English version by
George Harris, Jr.

A. Buzzi-Peccia

Quasi adagio

Voice: *con molta dolcezza*

Piano: *pp armonioso*

Tou-tes les nuits, je te vois en -
As I lie here dream-ing I be -

due pedali

rê - ve,
hold theo,

Et jo te vois sou-ri-ant gra - ci - eu - se - ment,
I see thee smile up-on me with the graco of love...

pp e delicato sempre

con dolore

Et je me pré-ci - pite en san-glo -
And here pros - trate I fall with sti-fied

piu sentito

Copyright, 1915, by G. Schirmer